

---

CASO®  
DESIGN

**Инструкция по эксплуатации**  
**Кухонные весы L 15**



EAC

Артикульный номер 3292

---

# 1 Общие положения

Прочитайте содержащуюся здесь информацию для быстрого ознакомления с прибором, чтобы Вы могли использовать его функции в полном объеме.

Ваш прибор прослужит Вам многие годы, если Вы будете обращаться с ним и ухаживать за ним надлежащим образом. Мы желаем Вам испытать много радости при использовании прибора.

## 1.1 Информация в отношении данной инструкции

Эта инструкция по эксплуатации является составной частью кухонных весов L 15 (называемых далее Прибор) и дает важные указания по введению в эксплуатацию, безопасности, надлежащему применению прибора и уходу за ним.

Инструкция по эксплуатации должна быть всегда поблизости от прибора. Ее должны прочитать и соблюдать все, кто осуществляет:

- ввод в эксплуатацию,
- обслуживание,
- устранение неисправностей и/или
- очистку прибора.

Сохраняйте эту инструкцию по эксплуатации и передавайте ее вместе с прибором его следующим владельцам.

## 1.2 Предупредительные указания

В данной инструкции используются следующие предупредительные указания:

### **! ОПАСНОСТЬ**

**Предупредительное указание данной степени опасности означает угрожающую опасную ситуацию.**

Если не предотвратить опасную ситуацию, то это приведет к смерти или тяжелым травмам.

- ▶ Следует следовать инструкциям в данном предупредительном указании, чтобы избежать смерти или нанесения тяжелых травм людям.

### **! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Предупредительное указание данной степени опасности означает возможную опасную ситуацию.**

- ▶ Если не предотвратить опасную ситуацию, то это приведет к смерти или тяжелым травмам.
- ▶ Следует следовать инструкциям в данном предупредительном указании, чтобы избежать смерти или нанесения тяжелых травм людям.

## **ОСТОРОЖНО**

**Предупредительное указание данной степени опасности означает возможную опасную ситуацию.**

Если не предотвратить опасную ситуацию, то это может привести к легким травмам или травмам умеренной тяжести.

► Следует следовать инструкциям в данном предупредительном указании, чтобы избежать смерти или нанесения тяжелых травм людям.

## **УКАЗАНИЕ**

Указание означает дополнительную информацию, которая облегчает работу с прибором.

### **1.3 Ограничение ответственности**

Вся техническая информация, все данные и указания по установке, эксплуатации и уходу, содержащиеся в данной инструкции, соответствуют актуальному уровню по состоянию на день сдачи в набор и даются с учетом нашего прежнего опыта и знаний с должной компетенцией.

На указанных сведениях, рисунках и описаниях в данной инструкции не могут основываться никакие претензии.

Изготовитель не берет на себя ответственности за повреждения, возникшие из-за:

- Несоблюдения инструкции
- Применения не по назначению
- Неквалифицированного ремонта
- Технических изменений, модификаций прибора
- Использования не разрешенных к применению запасных частей.

Модификации прибора не рекомендуются, и на них гарантия не распространяется.

Переводы выполнены с должной компетенцией. Мы не берем на себя ответственности за ошибки при переводе, даже если перевод выполнялся нами или по нашему заказу. Обязательным остается первоначальный текст на немецком языке.

### **1.4 Охрана авторских прав**

Авторские права на эту документацию защищены.

Все права, также право на копирование фотомеханическим способом, тиражирование и распространение с помощью специальных методов (например, обработка данных, носители данных и сети данных), даже частично, принадлежат Braukmann GmbH.

Мы оставляем за собой право на изменение содержания и технические изменения.

---

## 2 Безопасность

В этой главе содержатся важные указания по безопасности при обращении с прибором.

Этот прибор соответствует установленным нормам безопасности. Но ненадлежащее использование может привести к нанесению ущерба прибору и людям.

### 2.1 Применение в соответствии с назначением

Данный прибор предназначен только для бытового использования внутри помещения для взвешивания продуктов питания. Иное использование или использование, выходящее за рамки описанного, считается ненадлежащим использованием.

#### **! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

##### **Опасность из-за ненадлежащего применения!**

При ненадлежащем применении и/или использовании другого рода от прибора может исходить опасность.

- ▶ Прибор следует использоваться только в соответствии с назначением.
- ▶ Следует соблюдать порядок выполнения действий, описанный в данной инструкции по эксплуатации.

Претензии любого вида, связанные с повреждениями вследствие ненадлежащего применения, исключены. Риск несет только пользователь.

### 2.2 Общие указания по технике безопасности

#### **УКАЗАНИЕ**

**Для безопасного обращения с прибором соблюдайте следующие общие инструкции по технике безопасности:**

- ▶ Перед применением проверьте прибор на наличие видимых повреждений. Не используйте поврежденный прибор.
- ▶ Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с умственными, сенсорными или физическими недостатками только в том случае, если они обучены безопасной работе с прибором и понимают возможные опасности.
- ▶ Не разрешайте детям играть с прибором.
- ▶ Детям не разрешается без присмотра выполнять работы по очистке прибора и его техническому обслуживанию.
- ▶ Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированным персоналом, прошедшим обучение у изготовителя. Из-за ненадлежащего ремонта могут возникать значительные риски для пользователя.
- ▶ Ремонт прибора в течение срока гарантии может выполняться только сервисной службой, авторизованной изготовителем, в противном случае претензии по гарантии в отношении последующих повреждений не принимаются.

- 
- ▶ Дефектные детали можно заменять только оригинальными запчастями.
  - ▶ Не бросайте и не роняйте весы, иначе их можно легко повредить.

### 3 Ввод в эксплуатацию

В этой главе содержатся важные указания по вводу прибора в эксплуатацию. Соблюдайте указания, чтобы избежать опасностей и повреждений.

#### 3.1 Указания по безопасности

##### **! ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**При вводе прибора в эксплуатацию может быть нанесен ущерб людям и предметам!**

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности, чтобы избежать опасностей.

- ▶ Упаковочные материалы не предназначены для игры. Существует опасность задохнуться.

#### 3.2 Объем поставки и осмотр после транспортировки

Стандартно прибор поставляется со следующими компонентами:

- Кухонные весы L 15
- Инструкция по эксплуатации

##### **УКАЗАНИЕ**

- ▶ Проверьте поставку на предмет комплектности и наличия видимых повреждений.
- ▶ Сразу сообщите экспедитору, страховой компании и поставщику о неполной поставке или повреждениях вследствие неудовлетворительной упаковки или транспортировки.

#### 3.3 Распаковка

Для распаковки прибора выньте его из коробки и удалите упаковочный материал.

#### 3.4 Утилизация упаковки



Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке.

Упаковочные материалы выбираются с учетом экологичности и техники утилизации и поэтому могут подвергаться вторичному использованию.

Возврат упаковки в круговорот материалов экономит сырье и сокращает отходы.

Утилизируйте упаковочные материалы, которые больше не используются, в сборных пунктах для системы утилизации "Зеленая точка".

##### **УКАЗАНИЕ**

- ▶ Если возможно, сохраняйте оригинальную упаковку в течение гарантийного периода прибора, чтобы в гарантийном случае снова можно было упаковать прибор надлежащим образом.

## 3.5 Установка

### 3.5.1 Требования к месту установки

Для надежной и безупречной работы прибора место установки должно выполнять следующие условия:

- Устанавливайте прибор на прочное, ровное и горизонтальное основание с достаточной несущей способностью для прибора и для самого тяжелого предполагаемого продукта для взвешивания.
- Выбирайте место установки таким образом, чтобы дети не могли достать до прибора.
- Не устанавливайте прибор в горячей, мокрой или очень влажной среде или поблизости от горючего материала.

## 3.6 Паспортная табличка

Паспортная табличка с указанием технических характеристик находится с нижней стороны прибора.

## 4 Управление и эксплуатация

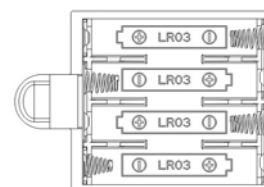
В этой главе содержатся важные указания по обслуживанию прибора. Соблюдайте указания, чтобы избежать опасностей и повреждений.

### 4.1 Вставить батарейки

Откройте крышку отсека для батареек и вставьте четыре новые батарейки (1,5 В, AA).


### 4.2 Замена батареек

Если на дисплее показывается символ недостаточной мощности батареи „Lo“, откройте крышку отсека для батареек и замените их на новые. Соблюдайте правильную полярность.




### 4.3 Функции

 **g/oz** : 1. В режиме взвешивания

нажмите кнопку  **g/oz** “ и выберите между г, кг: г, фунт: унция и унция.

2. Чтобы активировать функцию HOLD (сохранение), нажимайте на

 **g/oz** до появления индикации „H-ON“.

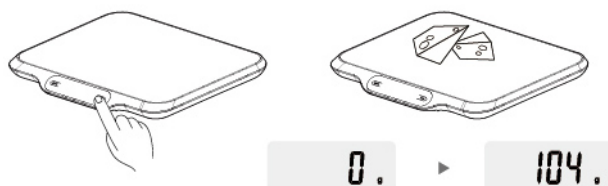



: Включение/Выключение функции TARE (тара)

## 4.4 Эксплуатации прибора

### 4.4.1 Взвешивание

Поставьте весы на устойчивую, ровную поверхность.





Нажмите на кнопку , на светодиодном дисплее высветится 0. Положите на весы продукт для взвешивания, на дисплее будет показываться соответствующий вес.

### 4.4.2 Функция TARE (тара)




Поставьте на весы емкость, светодиодный дисплей покажет вес емкости.

Нажмите на кнопку , дисплей покажет ноль. Таким образом вес емкости стирается, и Вы можете взвешивать только содержимое емкости. Если Вы уберете с весов продукт для взвешивания,

весы будут показывать отрицательный вес, нажмите  и через 2 сек. дисплей покажет ноль.

Если и дальше на дисплее должен показываться вес емкости, то Вы должны

только будете отключить функцию HOLD (сохранение). Нажимайте кнопку  до появления на дисплее „H-OFF“ и повторите действия по установлению функции TARE (тара).

### 4.4.3 Функция HOLD (сохранение)



Используйте функцию Hold, если Вы хотели бы взвесить большое количество, которое могло бы скрыть дисплей.

Чтобы активировать функцию HOLD (сохранение), нажимайте на кнопку



до появления индикации „Н-ON“.

Положите на весы продукт для взвешивания, на дисплее будет показан вес. Раздастся звуковой сигнал, и вес будет занесен в память. Вес будет показываться на дисплее, даже если Вы уберете продукт с весов.

Вы можете стереть сохраненный в памяти вес,




- нажав кнопку

- положив на весы следующий продукт для взвешивания (весом не менее 5 г).


#### 4.4.4 Изменение единицы измерения



В режиме взвешивания нажмите кнопку  и выберите между г, кг: г, фунт: унция и унция.

#### 4.4.5 Выключение



Весы выключатся, если нажать на кнопку  дольше 2 секунд.

Если никаких процессов не происходит, весы автоматически выключатся через 60 секунд.

#### 4.4.6 Индикация перегрузки



Если весы перегружены, на дисплее появляется индикация „EEEE“.

## 5 Очистка и уход

В этой главе содержатся важные указания по очистке прибора и уходу за ним. Соблюдайте указания, чтобы избежать повреждений прибора из-за неправильной очистки.



## 5.1 Указания по безопасности

### **ОСТОРОЖНО**

Обратите внимание на следующие указания по технике безопасности, прежде чем Вы начнете чистить прибор:

- ▶ Прибор следует регулярно чистить и постоянно удалять остатки продуктов. Если прибор не поддерживается в чистом состоянии, то это отрицательно влияет на срок его эксплуатации и может привести к опасному состоянию прибора.

### **ОСТОРОЖНО**

- ▶ Прибор нельзя погружать в воду и другие жидкости, а также помещать в посудомоечную машину.
- ▶ Если в прибор попадет влага, то могут быть повреждены электронные элементы.
- ▶ Не используйте агрессивные или абразивные чистящие вещества и растворители.
- ▶ Не соскребайте стойкие загрязнения с помощью твердых предметов.

## 5.2 Очистка

### ◆ Корпус и панель управления

Очищайте корпус и панель управления прибора мягкой влажной тканевой салфеткой.

## 6 Утилизация старого прибора

Электрические и электронные старые приборы содержат еще много ценных материалов, которые можно повторно использовать. Но они содержат также и вредные вещества, которые были необходимы для их работы и безопасности. В остаточных отходах или при неправильной обработке они могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. Поэтому ни в коем случае не выбрасывайте Ваш старый прибор в мусор.



### **УКАЗАНИЕ**

- ▶ Используйте организованные в Вашем населенном пункте сборные пункты для сдачи и утилизации электрических и электронных старых приборов. При необходимости получите информацию в Вашей ратуше, службе вывоза мусора или у продавца.
- ▶ Позаботьтесь о том, чтобы Ваш старый прибор до вывоза хранился в недоступном для детей месте.

## 7 Гарантия (США)

Для этого продукта мы берем на себя гарантию за недостатки, обусловленные ошибками при изготовлении или дефектами материалов, в течение 12 месяцев с даты продажи.

---

Гарантия не распространяется на повреждения, которые появились из-за ненадлежащего обращения или применения прибора, а также недостатки, которые только в незначительной степени влияют на работу или стоимость прибора. Кроме того, из гарантийных требований исключены быстроизнашивающиеся детали, повреждения при транспортировке, если мы не несем за них ответственность, а также повреждения, которые появились вследствие ремонтных работ, выполненных не нами. Этот прибор сконструирован для использования в частной сфере (в быту) и разработан в соответствии с мощностью. Возможное использование в промышленной сфере предусматривает гарантию только в том случае, если объем нагрузки сопоставим с объемом нагрузки при использовании в быту. Этот прибор не предназначен для другого промышленного применения.

При обоснованных рекламациях мы по нашему выбору отремонтируем дефектный прибор или заменим его на новый исправный прибор.

Об имеющихся видимых недостатках следует заявить в течение 14 дней после поставки.

Другие претензии исключены. Для предъявления требований по гарантии перед отправкой прибора (только с чеком!) свяжитесь, пожалуйста, с нами.

#### **Импортер в Северную Америку:**

Зарегистрированная корпорация Фрилинг ЮЭсЭй (Frieling USA, Inc.)

Форт Милл, Южная Каролина (Fort Mill, SC)

Телефон: 800-827-2582 или 803-548-2000

[www.frieling.com](http://www.frieling.com)

## **8 Гарантия (Европа)**

Для этого продукта мы берем на себя гарантию за недостатки, обусловленные ошибками при изготовлении или дефектами материалов, в течение 12 месяцев с даты продажи.

Ваши обоснованные законом гарантийные требования в этом отношении остаются в силе, в соответствии с §439 и положениями следующих статей части Е Гражданского кодекса. Гарантия не распространяется на повреждения, которые появились из-за ненадлежащего обращения или применения прибора, а также недостатки, которые только в незначительной степени влияют на работу или стоимость прибора. Кроме того, из гарантийных требований исключены быстроизнашивающиеся детали, повреждения при транспортировке, если мы не несем за них ответственность, а также повреждения, которые появились вследствие ремонтных работ, выполненных не нами. Этот прибор сконструирован для использования в частной сфере (в быту) и разработан в соответствии с мощностью. Возможное использование в промышленной сфере предусматривает гарантию только в том случае, если объем нагрузки сопоставим с объемом нагрузки при использовании в быту. Этот прибор не предназначен для другого

---

промышленного применения. При обоснованных рекламациях мы по нашему выбору отремонтируем дефектный прибор или заменим его на новый исправный прибор. Об имеющихся видимых недостатках следует заявить в течение 14 дней после поставки. Другие претензии исключены.

Для предъявления требований по гарантии перед отправкой прибора (только с чеком!) свяжитесь, пожалуйста, с нами.

### **Браукманн ГмбХ (Braukmann GmbH)**

Райффайзенштрассе 9 59757 Арнсберг, Германия

Международная горячая линия:

Тел.: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 99

Факс: +49 (0) 29 32 / 80 55 4 – 77

eMail: [kundenservice@caso-germany.de](mailto:kundenservice@caso-germany.de)

Интернет: [www.caso-germany.de](http://www.caso-germany.de)

## **9 Технические характеристики**

Прибор	Кухонные весы
Название	L 15
Модель	YHC1610
Арт. номер:	3292
Батарея	4x 1,5 В батарейки (AA )
Диапазон взвешивания	15 кг / 1 г (11.02 фунтов / 0,05 унции)
Габаритные размеры (Ш/В/Г)	31 x 2,5 x 25,5 см
Вес нетто	1,2 кг
Состояние на	02.03.2018 г.